

Rada Naukowa *Scientific Board*

Członkowie krajowi *Polish Members*

Doc. dr hab. n. med. Andrzej Basiński

Klinika Anestezjologii i Intensywnej Terapii
Akademia Medyczna w Gdańsku

Prof. dr hab. Anna Dyczyńska-Herman

Katedra i Klinika Anestezjologii i Intensywnej Terapii
Śląska Akademia Medyczna

Prof. dr hab. n. med. Teofan M. Domżał

Klinika Neurologiczna, Centralny Szpital Kliniczny Wojsko-
wa Akademia Medyczna w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Jerzy Garstka

Zakład Anestezjologii i Leczenia Bólu, Instytut Anestezjolo-
gii i Intensywnej Terapii, Akademia Medyczna w Poznaniu

Dr n. med. Maciej Hilgier

Oddział Badań Bólu i Terapii Paliatywnej, Centrum Onko-
logii, Instytut im. M. Skłodowskiej-Curie w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Marek Kowalczyk

Zakład Farmakologii i Toksykologii, Wojskowy Instytut
Higieny i Epidemiologii w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Marian Kuś

Emerytowany profesor Collegium Medicum
Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

Prof. dr hab. n. med. Andrzej Kübler

Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii
Akademia Medyczna we Wrocławiu

Prof. dr hab. Andrzej W. Lipkowski

Pracownia Neuropeptydów, Centrum Medycyny Doświad-
czalnej i Klinicznej, Polska Akademia Nauk w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Jacek Łuczak

Klinika Opieki Paliatywnej, Anestezjologii i Intensywnej
Terapii Onkologicznej, Katedra Onkologii, Akademia
Medyczna w Poznaniu

Prof. dr hab. n. med. Ewa Mayzner-Zawadzka

Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii
Akademia Medyczna w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Antoni Prusiński

Katedra i Klinika Neurologii, Akademia Medyczna
w Łodzi

Prof. dr hab. n. med. Henryk I. Trzeciak

Zakład Farmakologii, Śląska Akademia Medyczna
w Katowicach

Prof. dr hab. n. med. Jerzy Wordliczek

Zakład Badań i Leczenia Bólu, Katedra Anestezjologii
i Intensywnej Terapii, Collegium Medicum, Uniwersytet
Jagielloński w Krakowie

Członkowie zagraniczni *Foreign Members*

Dr n. med. Teodor Goroszeniuk

Guy's and St. Thomas' Hospital Trust
Pain Management Unit
London, Anglia

Dr Emile Hiesiger

Departments of Neurology and Radiology,
NYU Medial Center,
New York, USA

Dr Halina Machelska

Klinik für Anaesthesiologie und Operative
Intensivmedizin, Klinikum Benjamin Franklin,
Freie Universität Berlin, Niemcy

Dr Flaminia Pavone

Istituto di Psicobiologia e Psicofarmacologia CNR,
Roma, Włochy

Dr n. med. Andrzej Regieli

GHZ Hospital
Gouda, Holandia

Dr n. med. Jan Rykowski

Central Medical Hospital
Orebro, Szwecja

Dr n. med. Robert Zajac

Facharzt für Anästhesiologie, Akupunktur
u. Schmerztherapeut Heerbrugg, Szwajcaria

Spis treści *Contents*

PRACE POGLĄDOWE I PRZEGLĄDOWE REVIEWS

Czteroczęściowa synapsa: droga do uwrażliwienia
ośrodkowego układu nerwowego i do bólu
przewlekłego **9**

The tetrapartite synapse: Path to CNS sensitization
and chronic pain

Joyce A. De Leo, Vivianne L. Tawfik, Michael L. LaCroix-Fralish

Postępowanie z pacjentem, który zgłasza się do
lekarza pierwszego kontaktu z powodu bólu krzyża.
Dokąd teraz? **14**

Managing low back pain presenting to primary care:
Where do we go from here?

Gary J. Macfarlane, Gareth T. Jones, Philip C. Hannaford

PRACE ORYGINALNE ORIGINAL ARTICLES

The neuromodulation programme: preliminary
audit of results **18**

Wstępna ocena preimplantacyjnego programu
poznawczo-behawioralnego w celu neuromodulacji

Sarah Barker, Sandesha Kothari, Christina Giannakopoulou

Wpływ przewlekłego bólu nienowotworowego
na sprawność prowadzenia samochodu
na autostradzie **22**

Effect of chronic nonmalignant pain on highway
driving performance

D.S. Veldhuijzen, A.J.M. van Wijck, F. Wille, J.C. Verster, J.L. Kenemans,
C.J. Kalkman, B. Olivier, E.R. Volkerts



Redakcja *Editorial Board*

Prof. dr hab. Barbara Przewlocka – redaktor naczelny
Editor in Chief

Dr hab. n. med. Jan Dobrogowski

lek. med. Grzegorz Jagła

Dr Joanna Mika – sekretarz redakcji

Doc. dr hab. n. med. Adam Stępień

Prof. dr hab. n. med. Andrzej Szczudlik

Współpraca *Cooperation*

Dr n. med. Jadwiga Pyszkowska

Adres redakcji *Editorial contacts*

Instytut Farmakologii PAN
31-343 Kraków, ul. Smętna 12
tel.: (012) 662-33-98
fax: (012) 637-45-00
e-mail: bol@rabbit.if-pan.krakow.pl
<http://www.if-pan.krakow.pl/bol/>
kontakt: Joanna Mika (012 6623240)

Współpraca *Cooperation*

Instytut Farmakologii Polskiej Akademii Nauk w Krakowie

Wydawca *Publisher*

ELIPSA-JAIM s.c.
30-203 Kraków, ul. Gontyna 10/1
tel./fax: (012) 641-67-49
<http://www.rehmed.pl>
e-mail: jbromb@mp.pl
kontakt: Janusz Bromboszcz (0600938491)

Organizacje i instytucje wspierające **wydawanie czasopisma**

Supporting organizations and institutions

International Association for the Study of Pain

Dział reklamy *Advertisements*

Katarzyna Koryga, tel.: (012) 641-67-49

Dział prenumerat i dystrybucji

Subscription department

Joanna Grochowska, tel.: (12) 641-67-49

Projekt graficzny *Cover design*

Siódme Niebo s.c.

Skład *Setting*

ZINEL s.c., Kraków

Druk *Printing office*

Technet, Kraków

Nakład *Circulation*

1400 egz.

Redakcja i wydawca nie ponoszą odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Poglądy i opinie przedstawiane w publikowanych artykułach niekoniecznie są zgodne z poglądami wydawcy, redaktorów i opiniami specjalistów wchodzących w skład Rady Naukowej. Redakcja i wydawca nie biorą odpowiedzialności za skutki działań podejmowanych w oparciu o publikowane materiały. Czytelnik powinien zweryfikować uzyskaną wiedzę z informacjami zamieszczonymi w innej literaturze fachowej oraz zaleceniami producentów leków i sprzętu medycznego.

Niedozwolone jest reprodukowanie bez zgody wydawcy jakichkolwiek materiałów zawartych w czasopiśmie Ból.

Copyright & translation copyright by ELIPSA-JAIM s.c.

Czasopismo zostało ocenione i uzyskało 3,33 pkt Index Copernicus

Krótko- i długoterminowa skuteczność krótkiej terapii poznawczo-behawioralnej u pacjentów z przewlekłym bólem w przebiegu schorzenia stawu skroniowo-żuchowego.

Badanie z randomizacją i z grupą kontrolną
Short- and long-term efficacy of brief cognitive-behavioral therapy for patients with chronic temporomandibular disorder pain: A randomized, controlled trial

Judith A. Turner, Lloyd Mancl, Leslie A. Aaron

31

OPIS PRZYPADKU CASE REPORT

Stymulacja torebki wewnętrznej metodą leczenia znieczulenia bolesnego twarzy
Internal capsule stimulation in facial anaesthesia dolorosa

Paweł Sokal, Marek Harat, Marcin Rudaś

48

STRONA POLSKIEGO TOWARZYSTWA BADANIA BÓLU PAGE OF POLISH CHAPTER OF IASP

VI Zjazd Polskiego Towarzystwa Badania Bólu

55

ZASADY PUBLIKOWANIA PRAC INSTRUCTIONS FOR AUTHORS

4

ZASADY PRENUMERATY SUBSCRIPTION

54